



DIVISORE SCHERMO

DIVIDER SCREEN

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTAGE-ANLEITUNGEN
INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE



VM 254

Il dispositivo suddivide lo schermo in quattro parti per la visione delle immagini trasmesse da quattro telecamere contemporaneamente. Può visualizzare a schermo intero un'immagine specifica, attivare una camera preferenziale in automatico e per ogni singolo ingresso la visione specchio/normale.

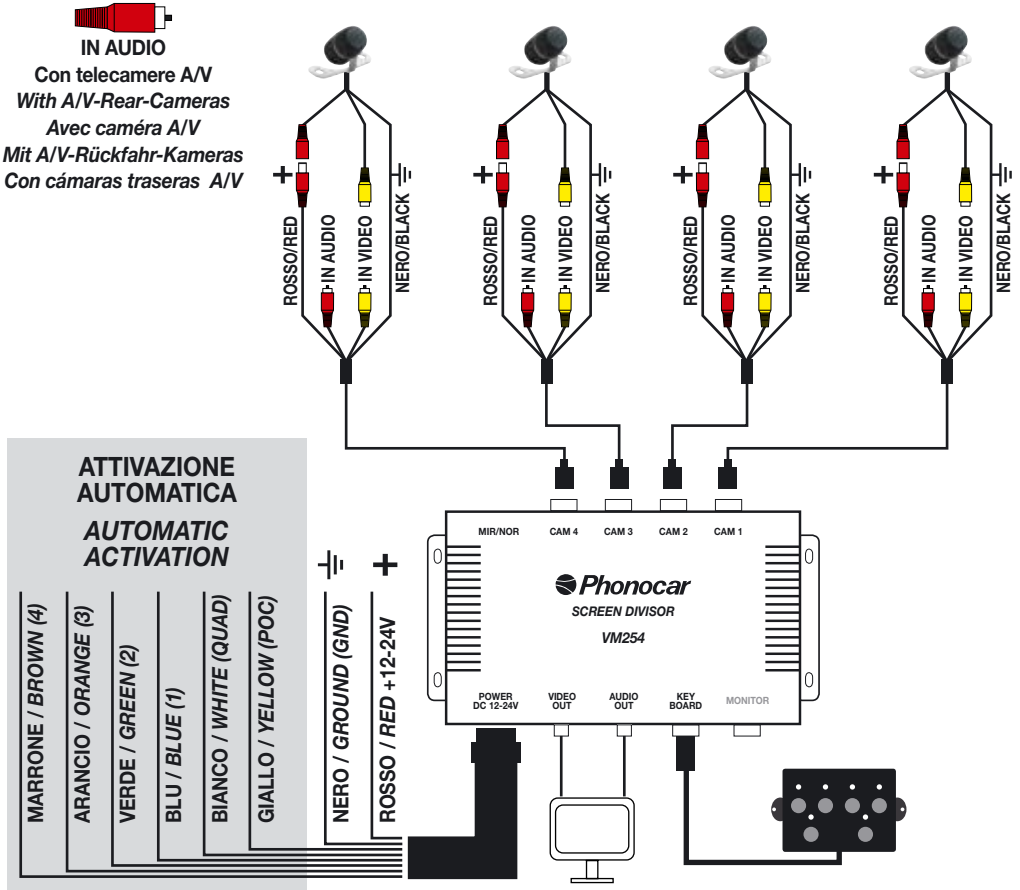
The device divides the screen in 4 parts, allowing to visualize the pictures coming from 4 different rear-cameras contemporaneously. Possibility of visualizing a specific picture full-screen; of automatically activating one preferential rear-camera; of selecting mirror/normal-vision-mod for every single Input.

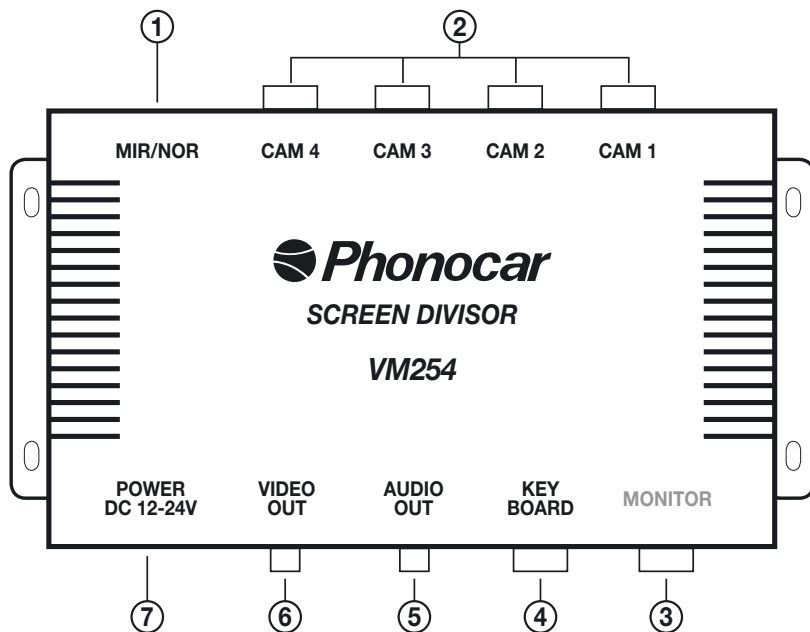
Le dispositif divise l'écran en quatre parties pour la vision des images transmises simultanément par quatre caméras. Il peut visualiser en écran entier une image spécifique, activer automatiquement une caméra préférentielle et pour chaque entrée simple, la vision miroir/normale.

Das Gerät spaltet den Bildschirm in 4 Teile, so dass die Bilder von insgesamt 4 verschiedenen Rückfahr-Kameras gleichzeitig zu erkennen sind. Wahl-Möglichkeiten: spezifische Ansicht in voller Bildschirm-Größe; autom. Aktivierung einer Präferenz-Kamera; Spiegel- oder Normal-Bild je Eingang.

El dispositivo subdivide la pantalla en 4 partes para la visión de las imágenes enviadas desde 4 cámaras contemporáneamente. Puede visualizar una imagen específica de las 4 que recibe, a toda pantalla, activar una cámara preferencial en automático y para cada entrada la visión con función espejo/normal (Mirror).

**SCHEMA DI COLLEGAMENTO • CONNECTION SCHEME • DIAGRAMME DE CONNEXION
ANSCHLUß-DIAGRAMMA • ESQUEMA DE CONEXION**





1. **MIRROR** - Inverte l'immagine di ogni ingresso.
2. **CAM 1 - 2 - 3 - 4** - Ingressi camera.
3. **MONITOR** - Non collegare.
4. **KEY BOARD** - Ingresso comando remoto.
5. **AUDIO OUT** - Uscita audio.
6. **VIDEO OUT** - Uscita video.
7. **POWER** - Connettore per cavi alimentazione e attivazione automatica.

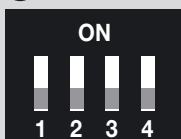
1. **MIRROR** - *Inverts the picture of every single Input.*
2. **CAM 1 - 2 - 3 - 4** - *Rear-Camera-Inputs.*
3. **MONITOR** - *Do NOT connect.*
4. **KEY BOARD** - *Remote-Control-Input.*
5. **AUDIO OUT** - *Audio-Exit.*
6. **VIDEO OUT** - *Video-Exit.*
7. **POWER** - *Connector for Current-Supply-cables and Automatic Activation.*

1. **MIRROR** - *Inverse l'image de chaque entrée.*
2. **CAM 1 - 2 - 3 - 4** - *Entrées caméra.*
3. **MONITOR** - *Ne pas brancher.*
4. **KEY BOARD** - *Entrée commande à distance.*
5. **AUDIO OUT** - *Sortie audio.*
6. **VIDEO OUT** - *Sortie vidéo.*
7. **POWER** - *Connecteur pour câbles d'alimentation et activation automatique.*

1. **MIRROR** - *Bild-Umkehrung auf jedem einzelnen Eingang.*
2. **CAM 1 - 2 - 3 - 4** - *Rückfahr-Kamera-Eingänge.*
3. **MONITOR** - *Bitte nicht anschließen.*
4. **KEY BOARD** - *Remote-Eingang.*
5. **AUDIO OUT** - *Audio-Ausgang.*
6. **VIDEO OUT** - *Video-Ausgang.*
7. **POWER** - *Verbinder für Stromkabel und Aktivierungsautomatik.*

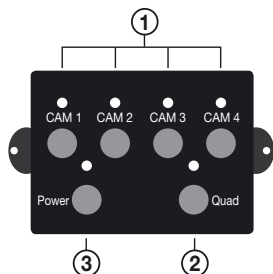
1. **MIRROR** - *Invierte la imagen de cada entrada.*
2. **CAM 1 - 2 - 3 - 4** - *Entradas cámaras.*
3. **MONITOR** - *No conectar.*
4. **KEY BOARD** - *Entrada comando remoto.*
5. **AUDIO OUT** - *Salida audio.*
6. **VIDEO OUT** - *Salida video.*
7. **POWER** - *Conector para cables de alimentación y activación automática.*

① MIRROR



- ON** Inverte immagine
- ON** Picture-Inversion
- ON** Inversion de l'image
- ON** Bild-Umkehrung
- ON** Inversión imagen

**ATTIVAZIONE MANUALE • MANUAL ACTIVATION • ACTIVATION MANUELLE
MANUELLE AKTIVIERUNG • ACTIVACION MANUAL**



1. Selettori per la visione in formato FULL di ogni singola telecamera.
2. QUAD - Visione in contemporanea di tutte le telecamere.
3. Accensione - Spegnimento.

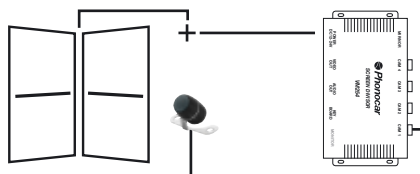
1. Switch for FULL-Format watching on every single rear-camera.
2. QUAD - Contemporary watching all rear-cameras.
3. Activation - De-activation.

1. Sélecteurs pour la vision en format Entier (FULL) de chaque caméra.
2. QUAD - Vision en simultanée de toutes les caméras.
3. Allumage - Extinction.

1. Schalter für die Gesamt-Format-Ansicht auf jeder einzelnen Rückfahr-Kamera.
2. QUAD - Alle Rückfahr-Kameras gleichzeitig überwachen.
3. Aktivierung - Deaktivierung.

1. Selectores para la visión en formato FULL de cada cámara.
2. QUAD - Visión en contemporánea de todas las cámaras.
3. Encendido - Apagado.

**ATTIVAZIONE AUTOMATICA
AUTOMATIC ACTIVATION
ACTIVATION AUTOMATIQUE
AUTOMATISCHE AKTIVIERUNG
ACTIVACION AUTOMATICA**



Il dispositivo può visualizzare automaticamente 1 o più telecamere purchè sia presente un segnale positivo per la sua attivazione. Può essere utilizzato per telecamera di retromarcia, per l'apertura di porte autobus o altre applicazioni.

QUAD: Attivazione con visualizzazione in contemporanea di tutte le telecamere collegando il filo bianco.

POC: Attivazione con visualizzazione in contemporanea di due telecamere collegando il filo giallo.

The Device can automatically govern 1 or more rear-cameras, provided that a positive activation-signal is available. The Device can be used in connection with reverse-gear-cameras, bus-doors opening-systems and other applications.

QUAD: Activation with simultaneous viewing of all cameras by connecting the white wire.

POC: Activation with simultaneous display of two cameras by connecting the yellow wire.

Le dispositif peut visualiser automatiquement 1 ou plusieurs cameras à la seule condition que soit présente un signal positif pour l'activation. Il peut être utilisé pour la caméra de recul, pour l'ouverture des portes des bus ou autres applications.

QUAD: Activation avec visualisation en simultanée de toutes les caméras en branchant le fil blanc.

POC: Activation avec visualisation en simultanée de deux caméras en branchant le fil jaune.

Das Gerät kann automatisch 1 bzw. mehrere Rückfahr-Kameras gleichzeitig steuern, soweit ein positives Aktivierungs-Signal zur Verfügung steht. Das Gerät kann in Verbindung mit Rückfahr-Kameras verwendet werden, oder für Bus-Tür-Öffnungssysteme oder Ähnlichem.

QUAD: Die Aktivierung bei gleichzeitiger Betrachtung aller Kameras, indem Sie das weiße Kabel.

POC: Aktivierung mit gleichzeitiger Anzeige von zwei Kameras, indem Sie den gelben Draht.

El dispositivo puede visualizar automáticamente una o más cámaras con la condición de que este presente una señal positiva para su activación. Puede ser utilizado para cámaras de marcha atrás, para la apertura de las puertas de autobús o para otras aplicaciones.

QUAD: Activación con visualización simultánea de todas las cámaras mediante la conexión del cable blanco.

POC: Activación con visualización simultánea de dos cámaras conectando el cable amarillo.